

**Dekret**

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1957/2019

14.3 Amt für Weiterbildung - Ufficio educazione permanente

Betreff:

Maßnahmen für die Weiterentwicklung bzw.
Qualitätsentwicklung von Einrichtungen und
Bildungsausschüssen

Finanzierung von Aus- und Weiterbildung
des Personals
gemäß Richtlinien genehmigt mit
Beschluss der Landesregierung Nr. 961
vom 25.09.2018

Oggetto:

Misure per lo sviluppo o il miglioramento
della qualità di agenzie e comitati

Finanziamento della formazione e
dell'aggiornamento del personale
ai sensi dei criteri approvati con
deliberazione della Giunta Provinciale n.
961 del 25.09.2018

Das Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41 in geltender Fassung, regelt den Aufbau, die Organisation, die Förderung und die Finanzierung der Weiterbildung.

Das Landesgesetz vom 13. März 1987, Nr. 5 regelt die Förderung der Sprachkenntnisse.

Das Landesgesetz vom 11. Mai 1988, Nr. 18 regelt die Maßnahmen auf dem Gebiet der Zweisprachigkeit.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 961 vom 25. September 2018 die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Begünstigungen zur Förderung der Weiterbildung und zur Sprachenförderung der deutschen und ladinischen Sprachgruppe genehmigt.

Der Artikel 3 Absatz 7 des Landesgesetzes Nr. 41 vom 7. November 1983 sieht vor, dass die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Weiterbildung sowohl durch direkte Maßnahmen wie durch besondere Finanzierungen gefördert werden kann.

Die Professionalisierung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen ist ein wichtiger Bestandteil der Bildungsarbeit und Voraussetzung für die Qualität der Tätigkeit von Weiterbildungseinrichtungen und Bildungsausschüsse.

Der Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe a) der geltenden Richtlinien sieht die Förderung der Aus- und Weiterbildung des Personals (inklusive freie und ehrenamtliche Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen) der Einrichtungen und der Bildungsausschüsse vor;

Der Artikel 12 Absatz 3 der geltenden Richtlinien sieht eine Finanzierung von maximal 80% der zugelassenen Ausgaben vor;

**Dies vorausgeschickt fasst der
geschäftsführende Abteilungsdirektor
folgende Verfügung:**

Die Förderung der Aus- und Weiterbildung des Personals (inklusive freie und ehrenamtliche Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen) der Einrichtungen und der Bildungsausschüsse im Sinne von Artikel 12 Absatz 1 Buchstabe a) der Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Begünstigungen zur Förderung der Weiterbildung und zur Sprachenförderung der deutschen und ladinischen Sprachgruppe, folgendermaßen zu regeln:

La legge provinciale del 7 novembre 1983, n. 41 e successive modifiche ed integrazioni, disciplina la struttura, l'organizzazione, la promozione e il finanziamento dell'educazione permanente.

La legge provinciale del 13 marzo 1987, n. 5 disciplina l'incentivazione della conoscenza delle lingue.

La legge provinciale dell'11 maggio 1988, n. 18 disciplina la promozione di provvedimenti in materia di bilinguismo.

Con delibera n. 961 del 25 settembre 2018 sono stati approvati dalla Giunta provinciale i criteri per la concessione di vantaggi economici per la promozione dell'educazione permanente e l'incentivazione delle lingue per i gruppi linguistici tedesco e ladino.

L'articolo 3, comma 7 della legge provinciale del 7 novembre 1983, n. 41 prevede che l'aggiornamento degli operatori e delle operatrici sia favorito attraverso iniziative dirette nonché attraverso finanziamenti specifici.

La formazione e l'aggiornamento degli operatori e delle operatrici sono considerati elementi fondamentali nell'ambito dell'educazione permanente e presupposto di qualità delle agenzie nonché dei comitati per l'educazione permanente.

l'articolo 12, comma 1, lettera a) dei vigenti criteri prevede la formazione e l'aggiornamento del personale (inclusi i lavoratori autonomi e le lavoratrici autonome nonché i collaboratori volontari e le collaboratrici volontarie) delle agenzie e dei comitati;

l'articolo 12, comma 3 dei vigenti criteri prevede un contributo fino ad un massimo dell'80% della spesa ammessa;

**Ciò premesso il Direttore di Ripartizione
reggente dispone come segue:**

Le misure per la formazione e l'aggiornamento del personale (inclusi i lavoratori autonomi e le lavoratrici autonome nonché i collaboratori volontari e le collaboratrici volontarie) delle agenzie e dei comitati ai sensi dell'articolo 12, comma 1, lettera a) dei criteri per la concessione di vantaggi economici per la promozione dell'educazione permanente e l'incentivazione delle lingue per i gruppi linguistici tedesco e ladino vengono finanziate secondo le regole qui di sotto riportate:

1. Ansuchen um Förderungen für die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Weiterbildung können Institutionen, die im Vorjahr Finanzierungen laut Landesgesetz Nr. 41/1983, Nr. 5/1987 und/oder Nr. 18/1988 erhalten haben sowie Bildungsausschüsse.
 2. Das Ansuchen kann für eigene Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen (Angestellte oder freie MitarbeiterInnen mit länger währendem Auftrag), Vorstandsmitglieder sowie für Mitglieder der Arbeitsausschüsse der Bildungsausschüsse eingereicht werden.
 3. Die Teilnahme an Veranstaltungen der eigenen Organisation wird nicht gefördert.
 4. Die Teilnahme an Veranstaltungen eines Landesamtes wird nur gefördert, wenn diese mindestens 50 Weiterbildungsstunden umfassen und die Kursgebühr mindestens 500,00 Euro beträgt.
 5. Die geförderte Veranstaltungen müssen in der Regel mindestens 15 Weiterbildungsstunden dauern.
 6. Auch Praktika gelten als Fortbildung. Die Dauer des Praktikums beträgt maximal 30 Tage.
 7. Die Finanzierung dieser Maßnahmen kann bis zu maximal 80% der anerkannten Kosten betragen und zwar werden folgende Kosten berücksichtigt:
 - die Teilnahmegebühren zu 50%;
 - die Unterkunft und Verpflegung zu 50% (maximal in der Höhe der geltenden Landestarife);
 - die Fahrtspesen mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu 100%.
1. Possono presentare domanda per il finanziamento della formazione e dell'aggiornamento di operatrici ed operatori dell'educazione permanente le istituzioni che nell'anno precedente hanno ottenuto finanziamenti ai sensi delle leggi provinciali n. 41/1983, n. 5/1987 e n. 18/1988 nonché i comitati di educazione permanente.
 2. La domanda può essere inoltrata soltanto per i propri collaboratori e le proprie collaboratrici (dipendenti o collaboratori incaricati a lungo termine), membri del consiglio direttivo e membri della giunta esecutiva dei comitati per l'educazione permanente.
 3. Non possono essere finanziati attività formative e corsi organizzati dalla propria istituzione.
 4. La partecipazione a manifestazioni svolte da uffici provinciali è finanziata solamente se la durata è superiore alle 50 ore formative e la quota d'iscrizione è di almeno Euro 500,00.
 5. Le attività formative finanziate devono solitamente avere una durata minima di 15 ore formative;
 6. Viene considerata attività formativa anche lo svolgimento di uno stage o di tirocinio. Il periodo massimo è fissato in 30 giorni.
 7. Questi interventi possono essere finanziati fino ad un massimo dell'80% dei costi riconosciuti ammissibili che sono i seguenti:
 - la quota di partecipazione al 50%;
 - le spese di vitto e alloggio nella misura del 50% (gli importi massimi previsti dall'amministrazione provinciale);
 - le spese di viaggio con mezzi pubblici nella misura del 100%;

Dieses Dekret bringt keine Ausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich.

Questo decreto non comporta spese a carico del bilancio provinciale.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DIRIPARTIZIONE
REGGENTE

Dr. Volker Klotz



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio reggente PEER MARTIN 11/02/2019

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente KLOTZ VOLKER 11/02/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Peer

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Volker Klotz

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/02/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma